

Dobrý den,

ráda bych, abyste se zabývali skandálním selháním zahraničního zpravodaje A. Papadopulose v jeho reportáži z 9. 3. k 80. výročí vyvraždění zářijových transportů v tzv. terezínském rodinném táboře. (<https://www.facebook.com/CT24.cz/videos/7365259590187179>.)

Památka více než 3700 zavražděných občanů Československé republiky nestála panu redaktorovi za to, aby si zjistil elementární fakta, takže se nechal natočit v kmenovém táboře v Osvětimi, jak dramaticky vychází z baráku, v němž je dnes umístěna expozice připomínající československé oběti Auschwitz-Birkenau.

Terezínský rodinný tábor, tzv. BIIb, však byl v několik kilometrů vzdáleném Birkenau, kde je jeho historie popsána. Stačilo si otevřít wikipedii, je tam i fotka a souřadnice (https://cs.wikipedia.org/wiki/Terez%C3%ADnsk%C3%BD_rodinn%C3%BD_t%C3%A1bor).

Je zkrátka zcela zjevné, že ani Papadopulose, ani editora výsledného příspěvku celá ta historie vůbec nezajímá a že jsou jim ti mrtví šumafuk. Opravdu se mi hrubě přičítá, že takhle selhává veřejnoprávní televize, mj. i proto, že učím na gymnáziu, do BIIb jezdíme dlouhá léta se studenty dávat kytku a za těchto okolností se mi dost obtížně vysvětluje smysl a důležitost veřejnoprávních médií.

S veškerou úctou

Monika Stehlíková

Vážená paní Stehlíková,

Rada České televize od Vás obdržela stížnost na reportáž k tématu 80. výročí vyvraždění více než 3700 československých občanů z tzv. terezínského rodinného tábora BIIb. Ve své stížnosti upozorňujete na to, že reportáž zpracovaná zahraničním zpravodajem v Polsku Andreasem Papadopulosem chybně označuje místo, odkud byli uvěznění lidé deportováni do plynových komor.

Rada ČT požádala ve věci Vaší stížnosti o stanovisko generálního ředitele ČT. Ten ke své odpovědi připojil také vyjádření Martina Řezníčka, zástupce šéfredaktora zpravodajství. Ten ve svém vyjádření uznal, že v reportáži skutečně došlo k mylnému informování, pochybení redaktora konstatoval ve svém stanovisku i generální ředitel:

Reportáž redaktor natáčel v Osvětimi (Auschwitz), místě, kde se nacházel kmenový nacistický koncentrační tábor, a dnes je zde mj. expozice připomínající československé oběti holokaustu. V tzv. stand-upu u jedné ze zdejších budov pak mylně použil obrat „z této budovy“, čímž vznikl dojem, že právě z této konkrétní budovy byli odváděni lidé „ze zářijových transportů“ na smrt. Ve skutečnosti se jednalo o budovy v jiné sekci kmenového tábora Auschwitz, v několik kilometrů vzdáleném BIIb.

Redakce se za pochybení omlouvá, v tomto duchu už se zpravodaj Andreas Papadopoulos vyjádřil také pro Židovskou obec v Praze. Rada ČT si Vám v této odpovědi také dovoluje poskytnout část vyjádření Martina Řezníčka adresovanou přímo Vám jako autorce stížnosti:

Dovolte, abychom se ovšem ohradili proti Vaší formulaci, že „ani Papadopulose, ani editora výsledného příspěvku celá ta historie vůbec nezajímá a že jsou jim ti mrtví šumafuk“. Opak je pravdou, o čemž svědčí dlouhodobě i vysílání ČT24 a fakt, že jsme se oné události věnovali i nad rámec zmíněné reportáže napříč naším vysíláním. Navíc historie vyhlazovacích a koncentračních táborů je bohužel velmi smutnou kapitolou týkající i se vzdálené rodiny pana Papadopulose.

Rada České televize bere na vědomí vysvětlení poskytnuté redakcí zpravodajství a zároveň doufá, že toto pochybení nikterak nenaruší Vaši důvěru ve zpravodajství veřejnoprávní televize.

S pozdravem

Mgr. Karel Novák
předseda Rady České televize

Rada České televize

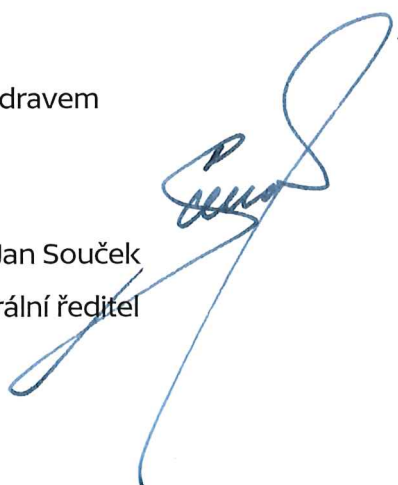
V Praze dne 8. dubna 2024

Vážení členové Rady,

dne 27. března 2024 mi byla Radou ČT předložena k vyjádření stížnost paní Moniky Stehlíkové na reportáž ze dne 9. března 2024, kterou natáčel zahraniční zpravodaj v Polsku Andreas Papadopoulos. Reportáž se týkala 80. výročí vyvraždění více než 3700 československých občanů z tzv. terezínského rodinného tábora Bllb. Stěžovatelka upozorňuje na záměnu místa, odkud byli uvěznění lidé deportováni do plynových komor.

Dle stanoviska redakce, které jsem si v této věci vyžádal, došlo ze strany zmíněného redaktora k chybě. Reportáž natáčel v Osvětimi (Auschwitz), místě, kde se nacházel kmenový nacistický koncentrační tábor, a dnes je zde mj. expozice připomínající československé oběti holokaustu. V tzv. stand – upu u jedné ze zdejších budov pak mylně použil obrat „z této budovy“, čímž vznikl dojem, že právě z této konkrétní budovy byli odváděni lidé ze „zářijových transportů“ na smrt. Ve skutečnosti se jednalo o budovy v jiné sekci kmenového tábora Auschwitz, v několik kilometrů vzdáleném Bllb. Redakce tuto chybu přiznává a omlouvá se za ni.

S pozdravem


Mgr. Jan Souček
generální ředitel*Příloha: stanovisko redakce Zpravodajství*

Vážená paní Stehlíková,

děkujeme za Váš email a za zájem o vysílání České televize. Zpravodaj Andreas Papadopoulos v tzv. stand-upu použil tři chybná a nadbytečná slova „z této budovy“. Bohužel, byla to chyba z nepozornosti. V původním textu, který si pro reportáž předepsal, tato tři slova nebyla a lze je v této nešťastné větné konstrukci považovat za slova výplňková. Za tuto chybu Vám patří omluva, ostatně zpravodaj Papadopoulos se už podobně vyjádřil také pro Židovskou obec v Praze.

O vraždě československých občanů pro účely reportáže ve stejný den a stejném místě hovořil s historikem muzea Osvětim, který mu celou historii popisoval, a dokonce pro Českou televizi exkluzivně zveřejnil závěr svého nejnovějšího bádání. Proto věříme, že i přes výše popsanou faktickou chybu je reportáž stále přínosná, zvláště pak, když na obsahu, kontextu a jejím celkovém vyznění se těmito třemi chybnými slovy nic nezměnilo.

Pan Papadopoulos i my věříme, že jde o velmi důležité téma, a proto jsme reportáž připravili a odvysílali.

Dovolte, abychom se ovšem ohradili proti Vaší formulaci, že *„ani Papadopulose, ani editora výsledného příspěvku celá ta historie vůbec nezajímá a že jsou jim ti mrtví šumafuk“*. Opak je pravdou, o čemž svědčí dlouhodobě i vysílání ČT24 a fakt, že jsme se oné události věnovali i nad rámec zmíněné reportáže napříč naším vysíláním. Navíc historie vyhlazovacích a koncentračních táborů je bohužel velmi smutnou kapitolou týkající i se vzdálené rodiny pana Papadopulose.

Děkujeme Vám za oprávněnou reakci a doufáme, že České televizi zachováte přízeň i nadále.

S pozdravem

Martin Řezníček
zástupce šéfredaktora zpravodajství